

# Ángela, Dante y Umbría

*(De las dificultades del amor en la condición posmoderna)*

Música: Giancarlo Aquilanti  
Libreto: Benjamín Valdivia

Stanford - California, Jesi - Italia, Guanajuato - México  
Enero 2014, Diciembre 2014

Cátedra de Excelencia 2013-2016 (no. 001/2013)  
de la Rectoría General de la Universidad de Guanajuato

Proyecto de Investigación La 'ópera' como punto de cohesión  
entre las artes: propuesta multidisciplinaria de investigación,  
creación y producción a través de la puesta en escena

Responsable técnico del proyecto:  
Fabrizio Ammetto (Departamento de Música, DAAD, CG,  
Universidad de Guanajuato)

## Table of Contents:

### Acto I

Overture	5
1. Aria de Dante	19
2. Coro	31
3. Duetto Ángela y Bianca	47
4. Trio Ángela, Bianca y Dante	67
5. Coro	95
6. Duetto Umbría y Dante	113
7. Coro	143
8. Coro y Umbría	158

### Acto II

Tango para Bailarines	175
9. Duetto Stella y Umbría	207
10. Duetto Ángela y Dante	222
11. Trio Ángela, Stella y Dante	239
12. Umbría, Stella y Coro	276
Interludio para Bailarines	294
13. Finale	302

## Dramatis Personae:

Dante (Tenor)

Ángela (Soprano)

Umbría (Mezzosoprano)

Bianca (Mezzosoprano), confidente de Ángela

Stella (Soprano), amiga de Umbría

Gente y circunstantes (Coro mixto, actores, bailarines)

## Orchestration

Flute/Piccolo

Oboe

Clarinet in Bb

Bassoon

French Horn in F

Trumpet in Bb

Tenor Trombone

Timpani

Mallets:

Vibraphone

Glockenspiel

Marimba

Xylophone

Percussion: (1 player)

Tambourine

Triangle

Castanets

2 Wood Blocks

4 Toms + Suspended Cymbal

Ride

Snare Drum

Bass Drum

Piano

Strings

Opera dedicada a Anna Cellinese, por sus consejos y apoyo

# Ángela, Dante y Umbría

(De las dificultades del amor en la condición posmoderna)

## Overture

Libreto de Benjamín Valdivia

Música de Giancarlo Aquilanti

Molto Mosso  $\text{♩} = 152$

Musical score for the Overture, featuring woodwinds, percussion, and piano. The score is in 3/4 time and consists of 15 measures. The instruments are: Flute, Oboe, Clarinet in B $\flat$ , Bassoon, Horn in F, Trumpet in B $\flat$ , Trombone, Timpani, Mallets, Percussion, and Piano. The score includes dynamic markings such as *fp*, *ff*, and *fff*, and articulation marks like accents and slurs. The piano part features a complex harmonic structure with multiple chords and a melodic line.

Molto Mosso  $\text{♩} = 152$

Musical score for the Overture, featuring strings. The score is in 3/4 time and consists of 15 measures. The instruments are: Violin I, Violin II, Viola, Violoncello, and Contrabass. The score includes dynamic markings such as *fp*, *ff*, and *fff*, and articulation marks like accents and slurs. The string parts are characterized by a rhythmic pattern of eighth notes and a melodic line that moves across the measures.

A Moderato ♩ = 76

8

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Moderato ♩ = 76

8

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

arco

ppp < p

arco

ppp < p

arco

ppp < p

arco

ppp < p

B

17

Fl. *p*

Ob. *p*

B♭ Cl. *p*

Bsn. *p*

Hn. *p* *mf*

B♭ Tpt. *p* *mf* *p* *mf*

Tbn. *pp* *mf*

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

17

Vln. I *mp* *p* *mf*

Vln. II *mp* *p* *mf*

Vla. *mp* *p* *mf*

Vc. *mp* *p* *mf*

Cb. *mp* *p* *mf*

**C** Mosso  $\text{♩} = 104$  *accel.*

24

Fl. *ff*

Ob. *ff*

Bs. Cl. *ff*

Bsn. *ff*

Hn. *p* *ff*

B♭ Tpt. *p* *ff*

Tbn. *p* *ff*

Timp. *ff*

Mall. *xyloph.* *ff*

Perc. *b. drum* *ff*

Pno. *ff* *ff*

Mosso  $\text{♩} = 104$  *accel.*

24

Vln. I *p* *ff*

Vln. I *p* *ff*

Vln. II *p* *ff*

Vln. II *p* *ff*

Vla. *p* *ff*

Vla. *p* *ff*

Vc. *p* *ff*

Vc. *p* *ff*

Cb. *p* *ff*



♩ = 120

*accel.*

♩ = 144

**Allegro** ♩ = 120

31 *8<sup>va</sup>*

Fl. *mf*

Ob.

B♭ Cl.

Bsn. *mf*

Hn. *mf*

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall. *marimba* *mf*

Perc.

Pno.

♩ = 120

*accel.*

♩ = 144

**Allegro** ♩ = 120

31

Vln. I *p*

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vla. *p*

Vc. *p*

Vc. *p*

Cb. *p*

*rit.*

**D**

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

B♭ Cl. *mf* *f*

Bsn. *f*

Hn. *p* *mf* *f*

B♭ Tpt. *mf* *f*

Tbn. *mf* *f*

Timp. *f*

Mall. *marimba* *p* *f*

Perc. *sus. cym.* *pp* *f*

Pno. *mf* *f*

Vln. I *mf* *f*

Vln. II *mf* *f*

Vla. *mf* *f*

Vc. *mf* *f*

Cb. *mf* *f*

*a tempo* *rit.* ♩ = 108

43

Fl. *f*

Ob. *f* *mf* *p*

B♭ Cl. *f* *mf*

Bsn. *f* *mf*

Hn. *mf* *p*

B♭ Tpt. *f*

Tbn.

Timp.

Mall. *mf*

Perc.

Pno. *mf*

*a tempo* *rit.* ♩ = 108

43

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

*rit.*

**E** **Molto Mosso** ♩ = 152

49

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

*rit.*

**Molto Mosso** ♩ = 152

49

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.



65 F

Fl. *sfz* *sfz*

Ob. *sfz* *sfz*

B♭ Cl. *sfz* *sfz* *f*

Bsn. *sfz* *sfz*

Hn. *sfz* *sfz*

B♭ Tpt. *f* *sfz* *sfz*

Tbn. *f* *sfz* *sfz*

Timp. *f* *sfz* *sfz*

Mall. *sfz* *sfz*

Perc. *sfz* *sfz*

Pno. *f* *sfz* *sfz*

Vln. I *f* *sfz*

Vln. II *f* *sfz*

Vla. *f* *sfz*

Vc. *f* *sfz*

Cb. *f* *sfz*

74

Fl. *f*

Ob. *f*

B♭ Cl. *f*

Bsn. *f*

Hn. *f*

B♭ Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

74

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

G

This page of a musical score covers measures 83 through 88. The score is arranged in a standard orchestral format with the following parts:

- Flute (Fl.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*.
- Oboe (Ob.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*.
- Bass Clarinet (B♭ Cl.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*. Measure 88 features a *f* dynamic.
- Bassoon (Bsn.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*.
- Horn (Hn.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *mf*, *fff*.
- Trumpet (B♭ Tpt.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *f*, *fff*.
- Trombone (Tbn.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*.
- Timpani (Timp.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*. Includes *xyloph.* in measure 83.
- Mallet Percussion (Mall.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*. Includes *toms* and *s. drum* in measures 83-85.
- Percussion (Perc.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*.
- Piano (Pno.):** Measures 83-88, dynamics *fff*, *ff*, *fff*.
- Violin I (Vln. I):** Measures 83-88, dynamics *f*, *fff*, *mf*, *fff*, *f*.
- Violin II (Vln. II):** Measures 83-88, dynamics *f*, *fff*, *mf*, *fff*, *f*.
- Viola (Vla.):** Measures 83-88, dynamics *f*, *fff*, *mf*, *fff*, *f*.
- Violoncello (Vc.):** Measures 83-88, dynamics *f*, *fff*, *mf*, *fff*, *f*.
- Contrabass (Cb.):** Measures 83-88, dynamics *f*, *fff*, *mf*, *fff*, *f*.





This page of a musical score, numbered 18, features a variety of orchestral instruments. The score is divided into two systems. The first system includes Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (B♭ Cl.), Bassoon (Bsn.), Horn (Hn.), Trumpet (B♭ Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Mallets (Mall.), and Percussion (Perc.). The second system includes Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Viola (Vla.), Violoncello (Vc.), and Contrabass (Cb.). The music is written in a key signature of one sharp (F#) and a time signature of 4/4. The score includes dynamic markings such as *f* (forte), *mf* (mezzo-forte), and *mf* (mezzo-forte), and features various musical notations including slurs, ties, and rests. The page number '101' is visible at the beginning of the first and second systems.



*rit.*

**B** *a tempo*

Fl. *p*

Ob.

B♭ Cl. *p*

Bsn. *p*

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante *mf* *p*

quí, en es-te bos-que de los e-na-mo-ra-dos, es - toy con - mi-go a so - las \_\_\_\_\_ y a so - las

Vln. I *mf* *rit.* *a tempo*

Vln. II *mf*

Vla. *mf* *p*

Vc. *mf* *p*

Cb. *mf* *p*

*rit.*

**C** *a tempo*

23

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante

*p*

a - nhe - lan - do. Si\_ yo, Si yo, Si\_ yo, pu-die-ra ver-me muy bien a-com-pa-

23

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*mf* *rit.* *a tempo* *p*

rit. D a tempo

35

Fl. *p* *mf*

Ob. *mf*

B♭ Cl. *p* *mf*

Bsn. *mf*

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Temp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante *mf*

ña - do Si yo, Si yo, pu-die-ra ver-me muy bien a-com-pa - ña-do de la mu - jer más más be - lla

35

rit. a tempo

Vln. I *p*

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb. *p*

45 *rit.* E *a tempo*

Fl. *mf* *f* *mf* *mf* *f*

Ob.

B♭ Cl. *mf* *f*

Bsn. *mf* *f*

Hn. *mf* *f*

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp. *mf* *f*

Mall.

Perc. *sus. cymbal*  
*p* *f*

Pno.

Dante *p* *p*  
y del a - mor más a - lto se -

45 *rit.* *a tempo*

Vln. I *mf* *p* *mf* *f* *pp*

Vln. II *mf* *p* *mf* *f* *pp*

Vla. *mf* *p* *mf* *pp*

Vc. *mf* *p* *mf* *pp*

Cb. *mf* *p* *mf* *pp*

F

55

Fl. *mf*

Ob. *p* *mf*

B♭ Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante *mp* *mf* *f*

ré, se - ré, de to-do el mun-do el más a-for-tu - na-do y no más pe-di - rí - a

55

Vln. I *p* *mp* *mf*

Vln. II *p* *mp* *mf*

Vla. *p* *mp* *mf*

Vc. *p* *mp* *mf*

Cb. *p* *mp* *mf*



*rit.*

**G** Adagio ♩ = 54

*rit.*

66

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante

*p*

— en mi des - ti - no — des - ti - no trá - gi - co, des - ti - no trá - gi - co,

66

*rit.*

**G** Adagio ♩ = 54

*rit.*

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

*pp*

*mp*

Lento  $\text{♩} = 60$ 

75

Fl. *f* *f* *ff*

Ob. *f* *mf* *ff*

B♭ Cl. *f* *mf* *ff*

Bsn. *f* *mf* *ff*

Hn. *mf* *f*

B♭ Tpt. *mf* *f*

Tbn. *mf* *f*

Timp. *mf* *f* *f*

Mall.

Perc. *b. drum* *mf* *f* *f*

Pno.

Vln. I *f* *mf* *ff*

Vln. II *f* *mf* *ff*

Vla. *f* *mf* *ff*

Vc. *f* *mf* *ff*

Cb. *f* *mf* *ff*

H

I

Lento ♩ = 60

rit.

83

Fl. *mf*

Ob. *mf*

B♭ Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Hn. *mf*

B♭ Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante

*p*

a - qui, a -

rit.

Lento ♩ = 60

83

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vc. *mf*

Cb. *mf*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*



**K** *a tempo*

103

Fl. *mf* *mf* *f*

Ob. *mf* *p*

B♭ Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante *mf* *p*

los e-na-mo - ra-dos que es - tá que es - tá per - di-do en me-dio de la ciu-

103

Vln. I *mf* *pp*

Vln. II *mf* *pp*

Vla. *mf* *pp*

Vc. *mf* *pp*

Cb. *mf* *pp*

*rit.* *a tempo*

Musical score for orchestra and voice, measures 114-121. The score is in 3/4 time and G major. The instruments are Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Bass Clarinet (B. Cl.), Bassoon (Bsn.), Horn (Hn.), B♭ Trumpet (B♭ Tpt.), Trombone (Tbn.), Timpani (Timp.), Mallets (Mall.), Percussion (Perc.), Piano (Pno.), and Voice (Dante). The vocal line includes the lyrics "dad y el trá - fi - co". Dynamics include *mp*, *mf*, and *p*. A rehearsal mark 'L' is present at the top of the page.



Fl. *f* *mf* *ff*

Ob. *f* *mf*

B♭ Cl. *f* *mf*

Bsn. *f* *mf*

Hn. *mf* *mf* *mf*

B♭ Tpt. *mf* *mf*

Tbn. *mf*

Timp. *mf*

Mall.

Perc. *t. bourine* *mf* *b. drum* *p*

Pno. *mf* *p*

S  
A *mf*  
Gen - te que pa - sa Gen - te que pa - sa

T  
B *mf*

Vln. I *arco* *mp* *fp* *p*

Vln. II *mp* *arco* *fp* *p*

Vla. *mp* *fp* *arco* *p* *p*

Vc. *fp* *arco* *p* *p*

Cb. *fp* *p* *p*



19 *tr* *tr* C

Fl. *mf*

Ob. *f* *mf*

B♭ Cl. *mf* *mf*

Bsn. *mf* *mf*

Hn. *p*

B♭ Tpt. *mf* *fp* *p*

Tbn. *mf* *p*

Timp. *p*

Mall.

Perc. *t.bourine* *mf*

Pno. *p* *p*

S  
A *f* *mf*  
 — ma - sia - do de - ma - sia - do — a - pri - sa. Gen - te que quie - re Gen - te que

T  
B *f* *mf*

Vln. I *p* *mf* *p* *p*

Vln. II *p* *mf* *p* *p*

Vla. *p* *mf* *p* *pizz.* *mf*

Vc. *p* *mf* *p* *mf* *pizz.* *mf*

Cb. *mf* *p* *mf*



E

38

Fl. *mf*

Ob. *mf*

B♭ Cl. *mf* *ff* *mf*

Bsn. *mf* *ff*

Hn. *f*

B♭ Tpt. *f*

Tbn.

Timpani *mf* *mf* *mf*

Mall.

Perc. *t.bourine* *mf* *fp* *mf*

Pno. *mf* *mf*

Soprano *ff*  
Co - ches Co - ches y

Tenore *ff*  
y ta - xis, y ta - xis,

Vln. I *pizz.* *p* *arco* *p*

Vln. II *pizz.* *p* *arco* *p*

Vla. *pizz.* *p* *arco* *p*

Vc. *pizz.* *p* *arco* *p*

Cb. *p* *arco* *p*

48

Fl. *mf*

Ob.

B♭ Cl.

Bsn. *mf*

Hn. *mf* *p* *fp*

B♭ Tpt. *mf* *p* *fp*

Tbn. *mf* *p* *fp*

Timp. *p*

Mall.

Perc. *s.drum* *p*

Pno. *p*

S  
A  
ta - xis, Co-ches y ta - xis, y Co-ches ta-xis, Co - ches Co-ches y ta-xis, Co - ches Co - ches

T  
B  
Co - ches Co-ches y ta - xis, y ta-xis, Co - ches Co-ches y ta-xis, Co - ches

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *pizz.* *arco*

Vc. *p* *pizz.* *arco*

Cb. *p*

G

56

Fl. *f*

Ob. *f*

B♭ Cl. *ff* *f* *ff*

Bsn. *f*

Hn. *f*

B♭ Tpt. *f*

Tbn. *f*

Timp. *f*

Mall.

Perc. *f* *pp* *f*

Pno. *f*

S  
A *gritado* *f*  
y ta - xis, gri - tos y bo - ci - nas. gri - tos

T  
B *gritado* *f*  
gri - tos y bo - ci - nas. gri - tos

56

Vln. I *p* *f*

Vln. II *ff*

Vla. *p* *f*

Vc. *ff*

Cb. *p*

H

62

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

S  
A

T  
B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*ff*

*f*

*pp*

*ff*

*f*

*pp*

*ff*

*f*

*pp*

*ff*

*f*

*pp*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*fff*

*mf*

*p*

*fff*

*f*

*p*

*mf*

*p*

y bo - ci - nas. gri - tos gri - tos gri - tos gri - tos

y bo - ci - nas. y bo - ci - nas. y bo - ci - nas. gri - tos

*p*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

*fff*

*mf*

*p*

*fff*

*f*

*p*

*mf*

*p*

68

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

S  
A

T  
B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*mf*

*ff*

*mf*

*ff*

*f*

*fp*

*ff*

*pp*

*sus. cym.*

*ff*

*mf*

*ff*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

*ff*

*mf*

*f*

gri - tos gri - tos y bo - ci - nas. gri - tos gri - tos y bo - ci - nas.

gri - tos y bo - ci - nas. gri - tos y bo - ci - nas.

68

*mf*

*ff*

*mf*

*ff*

*mf*

*f*

*mf*

*f*

I

Moderato ♩ = 76

73

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Moderato ♩ = 76

73

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.



J

82

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

S  
A

T  
B

*p* *mf* *pp*

Y na - die es - cu - cha lo que di - ce el sol... lo que di - ce el sol... que

82

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*pp* *mp* *pp* *mp* *pp* *mp*

**K** a tempo

*rit.*

*p* *mf* *f* *mf*

*p* *mf* *f* *mf*

*p* *mf* *f* *mf*

*mf* *f* *mf*

*p* *mf* *p*

*mf* *p*

*mf* *p*

*pp* *mf*

*mf* *f*

*mp* *mf*

S  
A  
di - ce\_el sol... Y na - die es - cu - cha

*mp* *mf*

T  
B

*rit.* *a tempo*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

*p* *mf*

95

Fl. *mf* *f* *f*

Ob. *mf* *f*

B♭ Cl. *mf* *f* *f*

Bsn. *mf* *f* *f*

Hn. *mf* *f* *mf* *mf*

B♭ Tpt. *mf* *f* *mf* *mf*

Tbn. *mf* *f* *mf* *mf*

Timp. *mf* *f*

Mall.

Perc. *p* *mf*

Pno. *mf* *f* *f*

S  
A  
lo que di - ce que di - ce el sol... lo que di - ce que di - ce el

T  
B

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vc. *f*

Cb. *f*

L Adagio ♩ = 60

102

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

S  
A

sol...

T  
B

Adagio ♩ = 60

102

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

107

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante

*mp*

Ah, \_\_\_\_\_ es - te mun - do es - can - da - lo - so no de - ja cal - ma pa - ra el

S

A

T

B

107

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

*p*

III

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Tbn.

Timp.

Mall.

Perc.

Pno.

Dante

S  
A

T  
B

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vc.

Cb.

*p*

al - ma. O - tro dí - a vol - ve - ré a bus - car mi des - ti - no.